



20 نيسان/ أبريل 2018

10238/2018/OBS/OSD/MAR/DBCP-34

الرسالة رقم:

عدد المرفقات: 2 (متوافران بالإنكليزية فقط)

الموضوع: الدورة الرابعة والثلاثون لفريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات (DBCP-34)،
كيب تاون، جنوب أفريقيا، 23-26 تشرين الأول/ أكتوبر 2018

- الإجراءات المطلوبة: (1) إبلاغ أمانة المنظمة (WMO) و/أو أمانة اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC)،
في موعد غايته 31 آب/ أغسطس 2018، بأسماء الممثلين الذين سيحضرون الاجتماع
وبيانات الاتصال بهم
- (2) موافاة أمانة المنظمة (WMO) بتقارير وطنية عن البرامج الوطنية الحالية والمزمعة
المتعلقة بالمحطات العائمة، في موعد غايته 15 أيلول/ سبتمبر 2018
- (3) التحقق من قائمة المنسقين الوطنيين المعيّنين ببرامج المحطات العائمة، وإبلاغ أمانة
المنظمة (WMO) بالتغييرات المطلوبة

تحية طيبة وبعد،

نيابة عن المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) ولجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم
المحيطات (IOC)، يسرني أن أبلغكم أنه بناءً على دعوة كريمة من مرفق الطقس في مدينة كيب تاون بجنوب أفريقيا،
ستُعقد الدورة الرابعة والثلاثون لفريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات (DBCP) في فندق
Protea Hotel Fire and Ice Cape Town, 64 New Church Street, Tamboerskooof, Cape Town, 8018، في مدينة
كيب تاون بجنوب أفريقيا، في الفترة 23-26 تشرين الأول/ أكتوبر 2018. وسيسبق هذه الدورة اجتماع المجلس التنفيذي
للفريق (DBCP)، في المكان نفسه، بعد الظهر من يوم 22 تشرين الأول/ أكتوبر 2018، لمناقشة المسائل المتعلقة بالفريق
(DBCP). وكما قرر الفريق (DBCP)، ستعقد الدورة باللغة الإنكليزية فقط.

وأود أن أشير إلى أن عضوية الفريق (DBCP) مفتوحة لجميع الدول الأعضاء في اللجنة الدولية
الحكومية (IOC) وفي المنظمة (WMO). ونرحب أيضاً بمشاركة المنظمات والبرامج المهمة في دورات الفريق
(DBCP). وسنكون ممتنين لو تفضلتم بإبلاغ أمانة المنظمة (WMO) أو أمانة اللجنة الدولية الحكومية (IOC)، في موعد
غايته 31 آب/ أغسطس 2018، بما إذا كان بلدكم سيوفد من يمثله في الدورة الرابعة والثلاثين للفريق (DBCP-34).
ويرجى موافاتنا، عقب تأكيد الحضور، باسم ممثلكم (ممثلكم) وبيانات الاتصال به.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (WMO) المشاركين في اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (توزيع محدود)

صورة إلى: الرئيسين المشاركين للجنة الفنية المشتركة (JCOMM)

منسق المجال البرنامجي للرصد (OPA) للجنة الفنية المشتركة (JCOMM)

رئيس اللجنة التوجيهية لكل من النظام العالمي لرصد المحيطات (GOOS) والنظام العالمي لرصد المناخ (GCOS)

ويتحمل المشاركون المسؤولية عن حصولهم على تأشيرات الدخول، عند الاقتضاء. والرجاء ملاحظة أن عملية الحصول على تأشيرة الدخول قد تستغرق بضعة أسابيع. ولذا نحث المشاركين على التأكد من صلاحية جوازات السفر والبدء في الإجراءات اللازمة مبكراً. وتتوافر تفاصيل عن إجراءات الحصول على التأشيرة في وثيقة المعلومات المحلية المتوفرة على الموقع الشبكي للاجتماع www.jcomm.info/DBCP-34.

وفيما يتعلق بآماكن الإقامة، يُنصح المشاركون بالحجز في الفندق الموصى به في موعد لا يتجاوز 15 تموز/ يوليو 2018 (هذا الحجز مطلوب للحصول على التأشيرة ولتمكين الجهة المضيفة من تأمين حجز الغرف). ونشجع جميع المشاركين على الحجز في الفندق الموصى به (انظر التفاصيل في المرفق الأول). أما جميع المشاركين الذين يقيمون في فنادق أخرى فيستحملون رسوم التسجيل في المؤتمر، التي تدخل عادة في سعر الفندق. وإضافة إلى ذلك، وعملاً بالإجراءات المستقرة، لن تقدم اللجنة الدولية الحكومية (IOC) والمنظمة (WMO) مساعدة مالية لمشاركة المندوبين في الدورة.

وأسوة بما درجنا عليه في الدورات السابقة، يُرجى من جميع المشاركين تقديم مدخلات بشأن حالة التنفيذ على المستوى الوطني، في شكل تقرير موجز وفقاً للإرشادات الواردة في المرفق الثاني، وإرسالها إلى الأمانة في موعد غايته 15 أيلول/ سبتمبر 2018.

وأود أيضاً أن أدعوكم إلى التحقق من قائمة المنسقين الوطنيين لبرامج المحطات العائمة، المتاحة على الوصلة الشبكية: <http://www.jcomm.info/dbcp-nfp>، وإبلاغنا بأي تباينات، أو تسمية منسق وطني إن لم يكن بلدكم قد سمي منسقاً بعد.

وأخيراً، تجدر الإشارة إلى أن نصف اليوم الأول للدورة، الموافق 23 تشرين الأول/ أكتوبر 2018 سيخصص لعرض التقارير الوطنية، أما النصف الثاني من اليوم ذاته فسيخصص لعقد حلقة عمل علمية وفنية. وإذا كان بلدكم يعتزم تقديم عرض خلال عرض التقارير الوطنية، فالرجاء إبلاغ الأمانة (cgallage@wmo.int) بذلك في موعد غايته 31 آب/ أغسطس 2018. وستصدر وثيقة معلومات وسيوجه نداء لتقديم ورقات بحثية من أجل حلقة العمل، وسيتاح كلاهما على الإنترنت من خلال الوصلة المشار إليها أدناه.

وجميع الوثائق أو المعلومات ذات الصلة بالدورة، أي جدول الأعمال المؤقت، والعروض والقوائم النموذجية للوثائق، ومكان الانعقاد والترتيبات المحلية وما إلى ذلك، متوفرة، أو ستتوفر في الوقت المناسب، على الموقع الشبكي التالي للجنة الفنية المشتركة (JCOMM): <http://www.jcomm.info/DBCP-34>.

ويُرجى إرسال الإشعارات المتعلقة بالمشاركة في الدورة الرابعة والثلاثين للفريق (DBCP-34)، وتحديثات قائمة المنسقين الوطنيين، والنسخ الإلكترونية من التقارير الموجزة المشار إليها أعلاه، واعتزامكم عرض التقارير الوطنية، إلى السيدة Champika Gallage (cgallage@wmo.int)، المسؤولة العلمية المعنية بالمسائل البحرية.

وأغتنم هذه الفرصة لأشكركم على دعمكم للأنشطة البحرية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(ب. تالاس)
الأمين العام

Accommodation:

The South African Weather Service has negotiated block bookings at a rate of R1450 per person, including breakfast at the meeting hotel, Protea Hotel Fire and Ice.

Block bookings will be available until mid-July 2018.

Please note that all events and excursions will be arranged at or from Protea Hotel Fire and Ice. It is advised that all delegates of the DBCP conference stay at Protea Hotel Fire and Ice.

Please use reference below when making booking for special rate.

Reference: 728999

Or use the following link: [Protea Hotel Fire and Ice booking](#)

"PLEASE NOTE: As per the amended immigration Act, all GUESTS will be required to provide proof of identification (photo identity document / passport) upon check in."

Delegates not staying at the Protea Hotel Fire and Ice will be charged a registration, to be paid on the first day in cash as follows:

South African Delegates: R1600

International Delegates: R800

Hotel Focal Points:

Amy Adams - Amy.Adams@proteahotels.com

Fabian Taai - Fabian.Taai@proteahotels.com

Tel: +27 (21) 488 2555

DATA BUOY CO-OPERATION PANEL (DBCP)
FORMAT FOR NATIONAL REPORTS ON CURRENT AND
PLANNED BUOY PROGRAMMES

A template of the form can be downloaded from the following ftp site:

<ftp://ftp.wmo.int/Documents/PublicWeb/amp/mmop/documents/dbcp/templates/Format-DBCP-National-Reports.doc>

It is recommended that this form is filled in electronically and returned to the Secretariat to the following e-mail address in electronic format: cgallage@wmo.int.
